

En



بخط ابوالحسن مظفری

نگارش آسان

مناجاتِ حَمْسِ عَشْرِ

۱۴

الرَّابِعَةُ عَشْرَةَ: مُنَاجَاتُ الْمُعْتَصِمِينَ

چهاردهم: مناجات پناهندگان

14 of 15: Munajat (Whispered Prayers) M'utasimeen (Who Hold Fast)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خدای بخشندهٔ مهربان *

In the Name of Allah, the All-compassionate, the All-merciful.



۳
اللَّهُمَّ يَا مَلَاذَ اللَّائِذِينَ

* خدایا ای پناه‌بخش پناه‌آوردگان
O Allah, O Shelter of the shelter-seekers!

وَيَا مَعَاذَ الْعَائِذِينَ

* و ای پناه‌پناهندگان
O Refuge of the refuge-seekers!



وَيَا مُنْجِيَ الْهَالِكِينَ

* و ای نجات بخش به هلاکت افتادگان
O Deliverer of the perishing!

وَيَا عَاصِمَ الْبَائِسِينَ

* و ای نگهدار بیچارگان
O Preserver of the pitiful!



۵

وَيَا رَاحِمَ الْمَسَاكِينِ

* وای ترحم‌کننده به حال مسکینان
O Merciful toward the miserable!

وَيَا مُجِيبَ الْمُضْطَرِّينَ

* وای اجابت‌کننده دعای پریشانان
O Responder to the distressed!



٦
وَيَا كَنْزَ الْمُفْتَقِرِينَ * وَيَا

و ای گنجینه فقیران *

O Treasure of the utterly poor!

جَابِرَ الْمُنْكَسِرِينَ (الْبَائِسِ الْمُسْتَكِينِ) *

و ای جبران کننده دل شکستگان *

O Mender of the broken!



۷
وَيَا مَأْوَى الْمُنْقَطِعِينَ ❁

* و ای جای بخش از همه کس بریدگان

O Haven of the cut off!

وَيَا نَاصِرَ الْمُسْتَضْعِفِينَ ❁

* و ای یاری کننده ضعیفان

O Helper of the abased!



وَيَا مُجِيرَ الْخَائِفِينَ

* و ای پناه‌ده ترسندگان

O Granter of sanctuary to the fearful!

وَيَا مُغِيثَ الْمَكْرُوبِينَ

* و ای فریادرس ستمدیدگان

O Aide of the troubled!



وَيَا حِصْنَ الْأَجْيَنِ

و ای حصار محکم پناه آورندگان
O Fortress of the refugees!

إِنْ لَمْ أَعُدْ بِعِزَّتِكَ فِيمَنْ أَعُوذُ؟

اگر من به مقام عزت تو پناه نبرم، پس به که پناه ببرم؟
If I seek not refuge in Your might, in whom shall I seek refuge?

وَإِنْ لَمْ أَلْذُبْ بِقُدْرَتِكَ

اگر من به مقام اقتدار تو پناه نبرم،
If I seek not shelter in Your power,

فَبِمَنْ أَلُوذُ؟ ❁

دیگر به که پناهنده شوم؟ *
in whom shall I seek shelter?



وَقَدْ أَجْجَاتَنِي الذُّنُوبُ

مرا گناهان بی حساب ناچار کرده
Sins have made me seek asylum

إِلَى التَّشَبُّثِ بِأَذْيَالِ عَفْوِكَ

که به دامان عفوت چنگ زدم *
in laying hold on the skirts of Your pardon,



وَأَحْوَجَتْنِي أَمْخَطَايَا

و خطاهای بی شمار محتاج نموده
offenses have compelled me

إِلَى اسْتِفْتَاْحِ أَبْوَابِ صَفْحِكَ

که از درهای لطف و بخششت گشایش طلبم *
to beg the opening of the doors of Your forgiveness,



وَدَعَتْنِي الْإِسَاءَةُ

و کردار زشت، راحله ام را
evildoing has summoned me

إِلَى الْإِنَاخَةِ بِفِنَاءِ عِزِّكَ

به درگاه عزت و بزرگواری تو فرود آورده *
to dismount in the courtyard of Your might,



وَحَمَلْتَنِي الْمَخَافَةَ مِنْ نِقْمَتِكَ

و ترس از انتقام تو مرا بر آن داشته
and fear of Your vengeance has prompted me

عَلَى التَّمَسُّكِ بِعُرْوَةِ عَطْفِكَ

که دست در حلقه عطوفت زبم *
to cling to the handhold of Your tenderness!



وَمَا حَقُّ مَنْ اِعْتَصَمَ بِحَبْلِكَ

و هرگز کسی که به رشته کرمت چنگ زد

It is not right for him who holds fast to Your cord

أَنْ يَخْذَلَ

* مستحق حرمان نباشد

to be abandoned,



وَلَا يَلِيْقُ بِمَنْ اسْتَجَارَ بِعِزِّكَ

و آنکه به مقام عزت پناهنده شود

nor proper for him who seeks the sanctuary of Your might

أَنْ يُسْلَمَ أَوْ يَهْمَلَ

سزاوار تسلیم به بلا و بی التفاتی نخواهد بود *

to be surrendered or disregarded.



إِلَهِي فَلَا تُخَلِّينَا

پس ای خدا

My God, empty us

مِنْ حِمَايَتِكَ

ما را از حفظ و حمایتت وامگذار *

not of Your defending,



وَلَا تُعْرِئْنَا مِنْ رِعَايَتِكَ

و از رعایت و لطف دور مساز *
strip us not of Your guarding,

وَذُدُّنَا عَنْ مَوَارِدِ الْهَلَكَةِ

و محفوظ دار از هلاکت *
and protect us from the roads of destruction,



فَانَا بِعَيْنِكَ

که پیش چشم عنایت
for we are in Your eye

وَفِي كَنْفِكَ وَلكَ

و در کف حمایت توایم *
and under Your wing!



أَسْأَلُكَ بِأَهْلِ خَاصَّتِكَ

و از تو درخواست می‌کنم به حق خاصان درگاهت
I ask You by those whom You have singled out,

مِنْ مَلَائِكَتِكَ

از ملائکه مقرب *

Your angels



وَالصَّالِحِينَ

و نیکان خلقت
and the righteous

مِنْ بَرِيَّتِكَ

که برای ما نگهبانی قرار دهی *
among Your creatures,



أَنْ تَجْعَلَ عَلَيْنَا وَاقِيَةً

که از مهالک

to assign over us a protector

تُنَجِّنَا مِنْ الْهَلَكَاتِ ❁

نجات بخشد *

through which You will deliver us from destructions,



وَتَجْنِبْنَا مِنَ الْأَفَاتِ ❁

و از بلا و آفت دور دارد *
turn aside from us blights,

وَتُكِنَّا مِنَ دَوَاهِي الْمُصِيبَاتِ ❁

و از مصائب سخت، مانع گردد *
and hide us from the striking of great afflictions,



وَأَنْ تَنْزِلَ عَلَيْنَا

و باز از تو درخواست می‌کنم
to send down upon us

مِنْ سَكِينَتِكَ

که وقار و سکینه‌ای به ما کرامت کنی *
some of Your tranquility,



وَأَنْ تَغْشِيَ وُجُوهَنَا

که روی دل ما را
to wrap our faces

بِأَنْوَارِ مَحَبَّتِكَ

به انوار عشق و محبت تو بیوشاند *
in the lights of love for You,



وَأَنْ تُوْوِيَنَا إِلَىٰ شَدِيدِ رُكْنِكَ

و ما را به رکن محکم خود (توحید و معرفت) جای بخش *
to give us haven in Your strong pillar,

وَأَنْ تَحْوَِيَنَا فِي أَكْنَافِ عِصْمَتِكَ

و از هر جانب به حفظ و عصمت فراگیر *
and to gather us under the wings of Your preservation!



بِرَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ

به حق رأفت و رحمتت

By Your clemency and Your mercy!

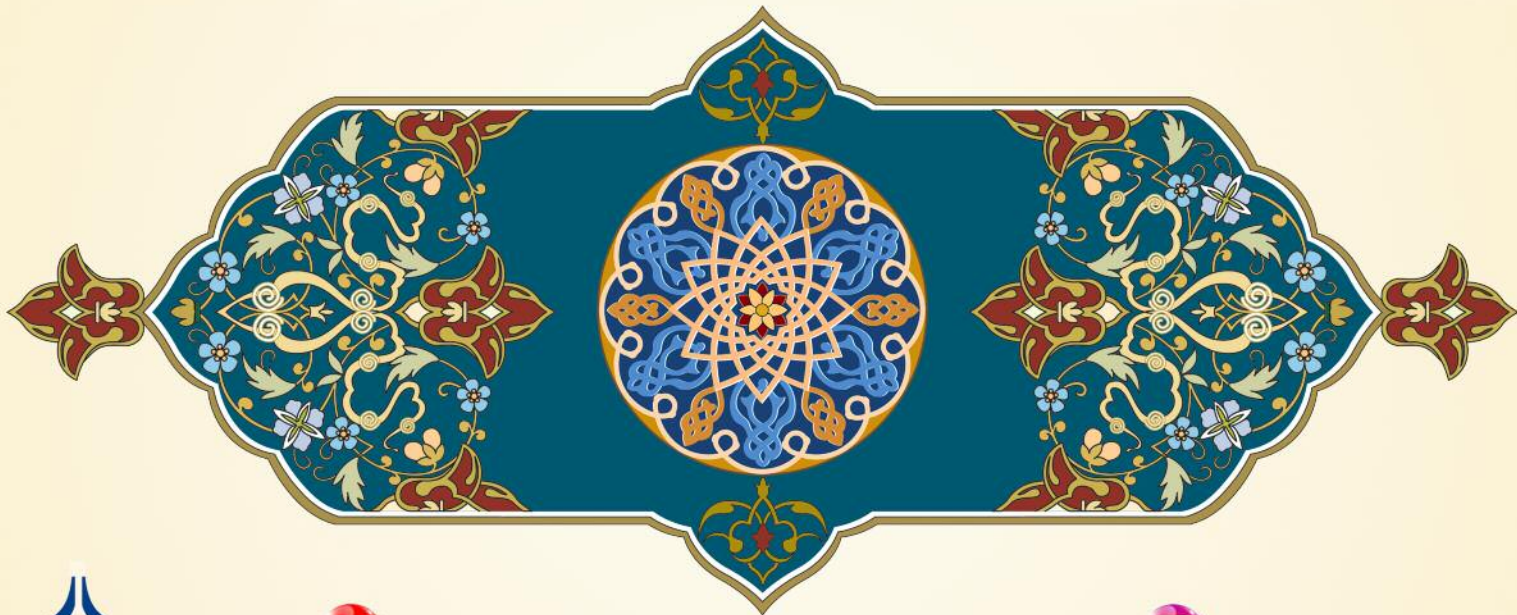


يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ای مهربانترین مهربانان عالم *

O Most Merciful of the merciful!





Negareh Asan



easy.reading.quran



negareh.asan

negarehasanpub



www.negareh-asan.ir

نگارش
آسان